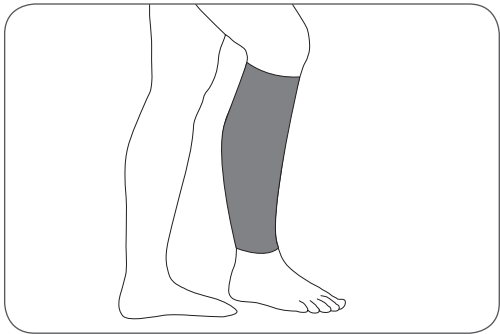


How to use your new Rehband Calf/Shin Sleeve - 106*, 7760*, 7960*

*different colors, sizes, thicknesses, sides



EN

Function

Gives support, compression and warmth to the shin. Increases blood circulation, relieves pressure and improves muscle coordination in the area. Provides pain relief.

Indications

Periostitis, muscle rupture, over-exertion and soft tissue overload in the shin area. Pain, inflammation, wear and tear injuries.

Application

- 1) Pull the support up to the calf.
- 2) Tighten the Velcro fasteners at the front as required (7760*).

Important Information

- 1) Use this product with care and only for its intended purpose. Do not make any improper changes to the product.
- 2) If you have questions regarding application, please contact your local dealer or the prescriber.
- 3) Do not wear products with SBR/neoprene for more than 3-4 hours without interruption.
- 4) We advise you to not use the product that contains SBR/neoprene in case of tendency to heat allergy.
- 5) Keep the product away from open flame, embers and others sources of heat. Avoid temperature above 120 °C/248 °F.
- 6) Do not continue using a product that is no longer functional, or that is worn or damaged.

Washing Instructions

- 1) Wash in warm water at 40 °C (104 °F) with similar colours.
- 2) Use laundry bag or net.
- 3) Stretch product while wet and allow to air dry.
- 4) Clean the product regularly according to care instructions on the product care label.
- 5) Fasten all velcro closures (7760*).

Size selection

- 1) Do the measurements as instructed on the packaging.
- 2) Determine the size of the support (see size chart).

Conformity declaration

This product meets the requirements of European Directive 93/42/EEC for medical devices.

Disposal

Dispose the product in accordance with national regulations.

Material

Foam: SBR/neoprene (see textile label)
Cover: polyamide and/or polyester (see textile label)

RU

Как использовать новый Rehband Support - 106*, 7760*, 7960*

* различные цвета, размеры, толщина, стороны

Функция

Обеспечивает поддержку, компрессию, согревает голень. Улучшает кровообращение, снижает напряжение и улучшает координацию мышц в зоне. Снижает болевые симптомы.

Показания

Воспаление надкостницы, разрыв мышц, перенапряжение и чрезмерные нагрузки на мягкие ткани голени. Боль, воспаление, растяжения и пр.

Наложение

- 1) Натянуть рукав на голень.
- 2) Затянуть спереди застежки-липучки как следует (7760*).

Важная информация

- 1) Используйте это изделие с осторожностью и в точном соответствии с его предназначением. Не вносить в изделие изменения по своему усмотрению.
- 2) Если у Вас есть вопросы по применению, обязательно свяжитесь с местным продавцом или врачом, выписавшим Вам это изделие.
- 3) Не носите изделие из SBR/неопрена более, чем 3-4 часа без перерыва.
- 4) Мы не рекомендуем Вам использовать изделия, содержащие SBR/неопрен, если Вы склонны к аллергии на тепло.
- 5) Держите изделие вдали от открытого пламени, тлеющих углей и прочих источников тепла. Избегайте температуры свыше 120 °C.
- 6) Прекратите использование изделия, которое утратило свою функциональность, изношено или повреждено.

Инструкции по стирке

- 1) Стирать в теплой воде при 40 °C с похожими цветами.
- 2) Использовать мешок для стирки или сетчатый мешок.
- 3) Расправить изделие в мокром виде, дать высохнуть на воздухе.
- 4) Регулярно стирать изделие в соответствии с инструкциями по уходу, указанными на этикетке.
- 5) Закрывать все застежки-липучки (7760*).

Выбор размера

- 1) Осуществите/Проведите замеры, как указано на упаковке.
- 2) Определите размер банджа (см. таблицу размеров).

Декларация соответствия

Данное изделие соответствует требованиям Европейской директивы 93/42/EEC по медицинским приборам.

Утилизация

Утилизировать изделие в соответствии с местными правовыми актами.

Материал

Пена: SBR/неопрен (см. текстильную этикетку)
Верх: полиамид и/или полиэстер (см. текстильную этикетку)

DE

Bedienungsanleitung für Ihre neue Rehband Stütze - 106*, 7760*, 7960*

*verschiedene Farben, Größen, Stärke, Ränder

Funktion

Verleiht dem Schienbein Stützung, Druck und Wärme. Regt den Blutkreislauf an, lindert Druck und verbessert die Muskelkontrolle in dem Bereich. Lindert Schmerzen.

Anzeigen

Knochenhautentzündung, Muskelrisse, Überanstrengung und Überlastung des Weichgewebes im Bereich des Schienbeins. Schmerzen, Entzündung, Verschleißerkrankungen.

Anwendung

- 1) Ziehen Sie die Stütze bis zur Wade hoch.
- 2) Schließen Sie die Klettverschlüsse an der Vorderseite nach Bedarf (7760*).

Wichtige Informationen

- 1) Verwenden Sie dieses Produkt nur zu seinem vorgesehenen Zweck. Nehmen Sie keine unangebrachten Veränderungen am Produkt vor.
- 2) Sollten Sie irgendwelche Fragen haben in Bezug auf die Anwendung, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder Ihren Hausarzt.
- 3) Die Nutzungsdauer des SBR/Neopren-Produkts sollte drei bis vier Stunden nicht übersteigen.
- 4) Sind Sie allergisch gegen Hitze, so empfehlen wir Ihnen ein Produkt ohne SBR/Neopren zu verwenden.
- 5) Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer, Glut und anderen Hitzequellen. Vermeiden Sie Temperaturen über 120 °C.
- 6) Verwenden Sie kein Produkt, das nicht mehr funktionsfähig, abgenutzt oder beschädigt ist.

Waschanleitung

- 1) Waschen Sie bei 40 °C warmem Wasser mit ähnlichen Farben.
- 2) Benutzen Sie einen Waschbeutel oder ein Waschnet.
- 3) Spannen Sie das Produkt, wenn es nass ist, und lassen Sie es an der Luft trocknen.
- 4) Reinigen Sie das Produkt regelmäßig gemäß Pflegehinweisen auf dem Etikett des Produkts.
- 5) Schließen Sie alle Klettverschlüsse (7760*).

Auswahl der Größe

- 1) Messen Sie, wie auf der Packung dargestellt.
- 2) Bestimmen Sie die Größe der Stütze (siehe Maßtabelle).

Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den Maßgaben der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß nationalen Vorschriften.

Material

Schaum: SBR/Neopren (siehe Etikett)
Hülle: Polyamid und/oder Polyester (siehe Etikett)

SV

Bruksanvisning för ditt nya Rehband Support- 106*, 7760*, 7960*

*olika färger, storlekar, tjocklek, sidor

Funktion

Ger stöd, kompression och värme till skenbenet. Ökar blodcirkulationen, lindrar trycket och förbättrar muskelkoordinationen i området. Ger smärtlindring.

Användning

Periostit, muskelbristning, överansträngning och överbelastning av mjukvävnad i skenbensområdet. Smärta, inflammation, slitskador.

Applicerings

- 1) Dra upp stödet över vaden.
- 2) Dra åt kardborrebandet framtill så mycket som krävs (7760*).

Viktig information

- 1) Använd denna produkt med försiktighet och endast för det avsedda ändamålet. Gör inga felaktiga ändringar av produkten.
- 2) Om du har frågor angående användningen, kontakta din lokala återförsäljare eller läkaren som skrev ut receptet på produkten.
- 3) Använd inte SBR/neoprenprodukter i mer än 3-4 timmar utan avbrott.
- 4) Vi rekommenderar att du som har tendens till värmeallergi inte använder produkter som innehåller SBR/neopren.
- 5) Håll produkten borta från öppen eld, glöd och andra värmekällor. Undvik temperaturer över 120 °C/248 °F.
- 6) Fortsätt inte att använda en produkt som inte längre fungerar, eller som är slitet eller skadat.

Tvätttråd

- 1) Tvätta i varmt vatten på 40 °C (104 °F) med liknande färger.
- 2) Använd tvätt- eller nätpåse.
- 3) Sträck produkten medan den är våt och låt lufttorka.
- 4) Rengör produkten regelbundet enligt instruktionerna på tvätttrådsetiketten.
- 5) Fäst alla kardborreförslutningar (7760*).

Storleksval

- 1) Gör mätningarna enligt instruktionerna på förpackningen.
- 2) Bestäm storleken på stödet (se storlekskartan).

Överensstämmelsedeklaration

Denna produkt uppfyller kraven i EU-direktivet 93/42/EEC för medicinsk utrustning.

Kassering

Kassera produkten i enlighet med nationella bestämmelser.

Material

Skum: SBR/neopren (se textiletikett)
Överdrag: polyamid och/eller polyester (se textiletikett)

FI

Kuinka tulee käyttää uutta Rehband-tukea/ suoja - 106*, 7760*, 7960*

* erilaisia värejä, kokoja, paksuuksia, sivuja

Tehtävä

Tukee ja lämmittää säärtä. Vilkastuttaa verenkiertoa, lievittää lihasjännitystä ja parantaa lihaskoordinaatiota alueella. Lievittää kipua.

Käyttöaiheet

Luukalvon tulehdus (periostiitti), lihasrevähdyt, säären alueen lihasaritus ja pehmytkudosten ylikuormitus. Kipu, tulehdus, kulumat.

Käyttö

- 1) Vedä tuki pohkeen päälle.
- 2) Kiristä tarrakiinnitykset edestä ohjeen mukaisesti (7760*).

Tärkeä tietää

- 1) Käytä tätä tuotetta huolella ainoastaan sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä tee tuotteeseen sopimattomia muutoksia.
- 2) Jos sinulla on käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen kauppiaseen tai reseptin kirjoittajaan.
- 3) Älä käytä SBR-kumia tai neopreeniä sisältäviä tuotteita tauotta yli 3-4 tuntia.
- 4) Emme suosittele käyttämään SBR-kumia tai neopreeniä sisältävää tuotetta, jos sinulla on taipumus lämpöallergiaan.
- 5) Pidä tuote pois avotulen, hiiloksen ja muiden lämmönlähteiden lähetyiltä. Vältä yli 120 °C:n lämpötilaa.
- 6) Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se ei ole enää toimintakuntoinen tai se on kulunut tai vioittunut.

Pesuhjeet

- 1) Pese 40 °C samanväristen kanssa.
- 2) Käytä pesupussia tai -verkkoa.
- 3) Venytä tuotetta kosteana ja anna sen kuivua.
- 4) Puhdista tuotetta säännöllisesti hoito-ohjeiden mukaisesti.
- 5) Kiinnitä kaikki tarrakiinnitykset (7760*).

Koon valinta

- 1) Suorita mittaukset pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
- 2) Määritä tuen koko (katso kokotaulukko).

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nämä tuotteet vastaavat lääkinnällisten laitteiden EU-direktiiviä 93/42/ETY.

Hävittäminen

Hävitä tuote paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Materiaali

Vahto: SBR/neopreeni (katso tekstiiletiketti)
Päällinen: polyamidi ja/tai polyesteri (katso tekstiiletiketti)

NO

Hvordan bruke din nye Rehband Support - 106*, 7760*, 7960*

*ulike farger, størrelser, tykkelser, sider

Funksjon

Støtter leggen med kompresjon og varme. Øker blod sirkulasjon, avlaster trykk og forbedrer muskelkoordinasjonen i området. Lindrer smerter.

Indikasjoner

Periostitt, muskelbrudd, overanstrengelse og overbelastede bløtvev i leggregionen. Smerte, betennelse, slitasjeskader.

Administrering

- 1) Dra støtten opp til leggen.
- 2) Stram borrelåsene på fremsiden etter behov (7760*).

Viktig informasjon

- 1) Bruk produktet forsiktig og hensiktsmessig. Ikke modifierer produktet på upassende vis.
 - 2) Ved spørsmål om bruk av produktet, ta kontakt med din lokale leverandør eller tilsvarende.
 - 3) Aldri ha på deg produkter med SBR/neopren i mer enn 3-4 timer om gangen.
 - 4) Vi råder deg til å unngå produkter som inneholder SBR/neopren dersom du lider av varmeallergi.
 - 5) Oppbevar produktet unna åpne flammer, glød og andre varmekilder. Unngå temperaturer over 120 °C.
 - 6) Opphør all bruk av produkt som ikke lenger er funksjonell eller som er slitt eller skadet.
- ### Vaskeinstrukser
- 1) Vask i varmt vann (40 °C) med like farger.
 - 2) Bruk et vaskenett.
 - 3) Strekk ut produktet mens det er vått før du henger det til tork (kontra torkemaskin).
 - 4) Rengjør produktet jevnlig og i samsvar med instruksene du finner på produktetiketten.
 - 5) Spenn fast alle borrelås (7760*).

Størrelse

- 1) Ta mål slik som beskrevet på emballasjen.
- 2) Avgjør riktig størrelse for støtte (se størrelseskart).

Samsvarserklæring

Produktet tilfredsstiller kravene under Europadirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr.

Avhending

Kasser produktet i samsvar med nasjonale forskrifter.

Materiale

Skumgummi: SBR/neopren (les tekstiletikett)
Trekk: Polyamid og/eller polyester (les tekstiletikett)

DA

Sådan bruger du din nye Rehband Support - 106*, 7760*, 7960*

*forskellige farver, størrelser, tykkelser, sider

Funktion

Giver støtte, kompression og varme til skinnebenet. Øger blodcirkulationen, lindrer og forbedrer muskulaturens koordination i området. Giver smertelindring.

Indikationer

Periostitis, muskelruptur, overanstrengelse og overbelastning af bløddele omkring skinnebenet Smerte, inflammation, slitage og overirringsskader.

Anvendelse

- 1) Træk støtten op til leggen.
- 2) Stram velcrolukningerne foran efter behov (7760*).

Vigtige oplysninger

- 1) Brug dette produkt med forsigtighed og kun til dets beregnede formål. Foretag ikke nogen uretmæssige ændringer i produktet.
 - 2) Hvis du har spørgsmål om anvendelsen, bedes du kontakte din lokale forhandler eller ordinerende læge.
 - 3) Undlad at bruge produkter med SBR/neopren i mere end 3-4 timer i træk.
 - 4) Vi anbefaler, at du ikke bruger produktet, som indeholder SBR/neopren i forbindelse med tendens til varmeallergi.
 - 5) Hold produktet væk fra åben ild, gløder og andre varmekilder. Undgå temperaturer over 120 °C/ 248 °F.
 - 6) Undlad fortsat brug af et produkt, som ikke længere virker, eller er slidt eller beskadiget.
- ### Vaskeanvisninger
- 1) Vask i varmt vand ved 40 °C (104 °F) med andet af lignende farver.
 - 2) Brug en vaskepose eller -net.
 - 3) Stræk produktet, mens det er vådt, og lad det lufttørre.
 - 4) Rengør produktet regelmæssigt i følge pasningsvejledninger på produktets behandlingsmærkat.
 - 5) Luk alle velcro-lukninger (7760*).

Valg af størrelse

- 1) Udfør målingerne, som anført på emballagen.
- 2) Bestem størrelsen af støtten (se størrelsesskemaet).

Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder kravene i EU-direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Bortskaffelse

Bortskaf produktet i overensstemmelse med nationale regulativer.

Materiale

Skum: SBR/neopren (se mærke på stoffet)
Betræk: polyamid og/eller polyester (se mærke på stoffet)

NL

Hoe gebruikt u uw nieuwe Rehband steunband - 106*, 7760*, 7960*

*verschillende kleuren, maten, dikte, zijden

Functie

Biedt steun, druk en warmte aan de scheen. Verhoogt bloedcirculatie, verlicht druk en verbetert spiercoördinatie in de regio. Biedt pijnverlichting.

Indicaties

Periostitis, spierscheur, overbelasting zacht weefsel in scheenregio. Pijn, ontsteking, slijtageletsels.

Aanbrenging

- 1) Trek de steun tot de kuit.
- 2) Maak de velcrosluitingen aan de voorzijde vast, zoals vereist (7760*).

Belangrijke Informatie

- 1) Gebruik dit product met zorg en enkel voor het beoogde gebruik. Breng geen onjuiste wijzigingen aan het product aan.
- 2) Contacteer uw lokale verdeler of de voorschrijver wanneer u vragen heeft over het aanbrengen ervan.
- 3) Draag geen producten met SBR/neopreen gedurende meer dan 3-4 uren zonder onderbreking.
- 4) We raden u aan het product dat SBR/neopreen bevat niet te dragen, bij aanleg voor hitte-allergie.
- 5) Hou het product weg van open vlammen, stukjes gloeiend hout en andere hittebronnen. Vermijd temperaturen boven 120 °C/248 °F.
- 6) Blijf geen product gebruiken dat niet langer functioneel is, of versleten of beschadigd is.

Wasinstructies

- 1) Wasen in warm water op 40 °C (104 °F) met gelijkaardige kleuren.
- 2) Gebruik waszak of net.
- 3) Rek het product uit terwijl het nat is en laat het drogen.
- 4) Reinig het product regelmatig volgens de verzorgingsinstructies, vermeld op het verzorgingsetiket van het product.
- 5) Sluit alle velcrosluitingen (7760*).

Selectie maat

- 1) Voer de metingen uit, zoals geïnstrueerd op de verpakking.
- 2) Bepaal de maat van de steun (zie maatgrafiek).

Gelijkvormigheidsverklaring

Deze producten voldoen aan de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC voor medische toestellen.

Wegwerken

Werk het product weg volgens de nationale reglementeringen.

Materiaal

Schuim: SBR/neopreen (zie op textieletiket)
Bekleding: polyamide en/of polyester (zie op textieletiket)

FR

Comment utiliser votre nouveau soutien Rehband- 106*, 7760*, 7960*

* choix de couleurs, tailles, épaisseurs, côté

Fonction

Support, compression et réchauffement de l'articulation du tibia. Stimulation de la circulation sanguine, soulagement de la pression et amélioration de la coordination musculaire dans la zone. Soulagement de la douleur

Indications

Périostites, ruptures musculaires, foulures et surcharges des tissus mous dans la zone du tibia. Douleurs, inflammations, blessures d'usure.

Utilisation

- 1) Relevez le support jusqu'au mollet.
- 2) Serrez les attaches velcro à l'avant selon les besoins (7760*).

Informations importantes

- 1) Utilisez ce produit avec précaution et uniquement pour l'usage prévu. N'apportez aucune modification indue au produit.
- 2) Si vous avez des questions concernant l'utilisation, veuillez consulter votre revendeur local ou votre prescripteur.
- 3) Ne portez pas de produits en SBR/néoprène plus de 3 à 4 heures sans interruption.
- 4) Nous vous conseillons de ne pas utiliser de produits contenant du SBR/néoprène si vous avez tendance à être allergique à la chaleur.
- 5) Gardez le produit à l'écart des flammes nues, braises et autres sources de chaleur. Évitez des températures supérieures à 120 °C.
- 6) N'utilisez plus un produit qui ne fonctionne plus, ou qui est usé ou endommagé.

Instructions de lavage

- 1) Laver à l'eau chaude à 40 °C avec des couleurs similaires.
- 2) Utilisez un sac à linge ou un filet.
- 3) Étirez le produit pendant qu'il est mouillé et laissez-le sécher à l'air.
- 4) Nettoyez régulièrement le produit conformément aux consignes de son étiquette d'entretien.
- 5) Fixez toutes les attaches velcro (7760*).

Choix de la taille

- 1) Effectuez les mesures indiquées sur l'emballage.
- 2) Déterminez la taille du support (consultez la grille des tailles).

Déclaration de conformité

Ce produit répond aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.

Élimination

Éliminez le produit conformément aux réglementations nationales.

Matériau

Mousse: SBR/néoprène (consulter l'étiquette textile)
Housse: polyamide et/ou polyester (consulter l'étiquette textile)

CE



RX_Sleeve_647G1117_07_1712

Otto Bock Estonia AS

Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia

info@rehband.com, www.rehband.com

How to use your new Rehband Calf/Shin Sleeve - 106*, 7760*, 7960*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

IT	Come utilizzare il tuo nuovo supporto lombare Rehband - 106*, 7760*, 7960* <p><small>*diversi colori, misure, spessori, laterali</small></p>
Funzione	Fornisce supporto, compressione e calore alla cresta tibiale. Incrementa la circolazione sanguigna, allevia la pressione e migliora la coordinazione muscolare locale. Allevia il dolore.
Indicazioni	Periostite, lesione muscolare, sovraffaticamento e sovraccarico del tessuto molle nell'area della cresta tibiale. Dolore, infiammazione, lesioni dovute a strappi e usura.
Applicazione	1) Posizionare il supporto sul polpaccio. <p>2) Stringere le chiusure in velcro sulla parte anteriore quanto necessario (7760*).</p>
Informazioni importanti	1) Utilizzare il prodotto con cura, ed esclusivamente per gli scopi previsti. Non apportare modifiche improprie al prodotto. <p>2) In caso di domande relative all'applicazione del prodotto, consultate il vostro rivenditore locale o il vostro medico o fisioterapista.</p> <p>3) Non indossare prodotti con SBR/neoprene per più di 3-4 ore consecutive.</p> <p>4) Consigliamo di non utilizzare un prodotto contenente SBR/neoprene in caso di tendenza all'allergia al calore.</p> <p>5) Tenere il prodotto lontano da fiamme libere, braci ardenti e altre fonti di calore. Evitare temperature superiori ai 120 °C/248 °F.</p> <p>6) Non continuare a utilizzare un prodotto che non è più funzionale, o che è usurato o danneggiato.</p>
Istruzioni per il lavaggio	1) Lavare in acqua calda a 40 °C (104 °F) insieme a indumenti con colori simili. <p>2) Utilizzare la rete o la borsa per il bucato.</p> <p>3) Tendere il prodotto mentre è ancora bagnato e lasciarlo asciugare.</p> <p>4) Pulire il prodotto regolarmente, secondo le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.</p> <p>5) Fissare tutte le chiusure in velcro (7760*).</p>
Scelta della taglia	1) Prendere le misure come indicato sulla confezione. <p>2) Determinare la taglia del supporto (vedere la tabella taglie).</p>
Dichiarazione di conformità	Questo prodotto soddisfa i requisiti della direttiva europea 93/42/CEE per i dispositivi medicali.
Smaltimento	Smaltire il prodotto secondo le normative nazionali.
Materiale	Schiuma: SBR/neoprene (vedere etichetta in tessuto) <p>Rivestimento: poliammide e/o poliestere (vedere etichetta in tessuto)</p>
EL	Πώς να χρησιμοποιείται η καινούργια μας Rehband Support - 106*, 7760*, 7960* <p><small>*διάφορα χρώματα, μεγέθη, πάχη, διάφορες πλευρές</small></p>
Λειτουργία	Παρέχει στήριξη, συμπίεση και θερμότητα στην κνήμη. Αυξάνει την κυκλοφορία του αίματος, μειώνει την πίεση και βελτιώνει τον μυϊκό συντονισμό στην περιοχή. Βοηθά στην ανακούφιση του πόνου.
Ενδείξεις	Περιostίτιδα, ρήξη μύος, υπερπροσπάθεια και υπερφόρτιση μαλακών μοριών στην περιοχή της κνήμης. Πόνος, φλεγμονή, τραυματισμοί λόγω φυσιολογικής εκφύλισης.
Εφαρμογή	1) Τραβήξτε το υποστηρικτικό μέχρι τη γάμπα. <p>2) Κλείστε τις ενώσεις τύπου Velcro (σκρατς) στη μπροστινή όψη όπως απαιτείται (7760*).</p>
Σημαντικές Πληροφορίες	1) Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν με προσοχή και μόνο για τον αρχικό του σκοπό. Μην κάνετε οποιαδήποτε ακατάλληλη τροποποίηση στο προϊόν. <p>2) Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με την χρήση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας πωλητή ή τον συνταγογραφούντα γιατρό.</p> <p>3) Μην φοράτε προϊόντα με SBR/νεοπρένιο για περισσότερο από 3-4 ώρες χωρίς διακοπή.</p> <p>4) Σας συμβουλεύουμε να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν που περιέχει SBR/νεοπρένιο στην περίπτωση που έχετε τάση προς αλλεργία στην θερμότητα.</p> <p>5) Διατηρήστε το προϊόν μακριά από ελεύθερη φλόγα, κάρβουνα και άλλες πηγές θερμότητας. Αποφύγετε θερμοκρασίες άνω των 120 °C/ 248 °F.</p> <p>6) Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε ένα προϊόν εάν δεν είναι λειτουργικό ή είναι φαρμαμένο ή κατεστραμμένο.</p>
Οδηγίες Πλυσίματος	1) Πλύνετε με ζεστό νερό στους 40 °C (104 °F) με παρόμοια χρώματα. <p>2) Να χρησιμοποιείτε ειδικό προστατευτικό σάκο ή δίχτυ πλυσίματος.</p> <p>3) Τεντώστε το προϊόν όσο είναι υγρό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.</p> <p>4) Να καθαρίζετε το προϊόν τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας της ετικέτας φροντίδας του προϊόντος.</p> <p>5) Κλείστε όλες τις ενώσεις τύπου Velcro σκρατς (7760*).</p>
Επιλογή Μεγέθους	1) Κάντε τις μετρήσεις σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στην συσκευασία. <p>2) Προσδιορίστε το μέγεθος του υποστηρικτικού (βλέπε διάγραμμα μεγεθών).</p>
Δήλωση Συμμόρφωσης	Αυτό το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 93/42/EOK περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
Απορριψη	Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
Υλικό	Αφρός: SBR/νεοπρένιο (βλέπε στην φασαμάτινη ετικέτα) <p>Κάλυμμα: πολυαμίδιο και/ή πολυεστέρας (βλέπε στην φασαμάτινη ετικέτα)</p>

Finalidad	Proporciona sujeción, compresión y calor en la zona de la espinilla. Estimula la circulación sanguínea, alivia la presión y favorece la coordinación muscular en la zona. Proporciona alivio al dolor.
Indicaciones	Periostitis, desgarro muscular, sobreesfuerzo y sobrecarga de los tejidos blandos de la zona de la espinilla. Dolor, inflamación, lesiones de ligamentos y tendones.
Modo de empleo	1) Tire de la protección hacia arriba hasta cubrir la pantorrilla. <p>2) Ajuste los tirantes de velcro hasta obtener la presión deseada. (7760*)</p>
Información Importante	1) La protección debe ser empleada con cuidado y exclusivamente para su finalidad original que no debe ser alterada o modificada. <p>2) Para cualquier consulta respecto a su modo de empleo, los gamos que contacte con su distribuidor local o que consulte a un profesional sanitario cualificado.</p> <p>3) El empleo de productos de caucho SBR/neopreno no debe exceder las 3-4 horas ininterrumpidas.</p> <p>4) Si es usted alérgico/a al calor, le desaconsejamos el empleo de productos que contengan caucho SBR/neopreno.</p> <p>5) Este producto no es ignífugo. Manténgalo a distancia de llamas expuestas, ascuas u otras fuentes de calor y de temperaturas superiores a los 120 °C/248 °F.</p> <p>6) No continúe usando la protección cuando deje de ser funcional, esté desgastada o dañada.</p>
Instrucciones de lavado	1) Lave la protección a 40 °C (104 °F) junto a tejidos de similar color. <p>2) Es aconsejable lavarla dentro de una bolsa de lavado.</p> <p>3) Estire la protección mientras esté húmeda y déjela secar al aire.</p> <p>4) Lave la protección regularmente siguiendo las indicaciones que aparecen en la etiqueta de cuidado del producto.</p> <p>5) Ajuste los cierres de velcro (7760*).</p>
Selección de la talla	1) Realice las mediciones según lo indicado en el embalaje. <p>2) Compruebe la talla de la protección (consulte la tabla de tallas).</p>
Declaración de conformidad	Este producto cumple todos los requisitos de la Directiva Europea 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.
Eliminación	Deseché el producto de conformidad con la legislación nacional.
Composición	Espuma: SBR/neopreno (ver etiqueta textil del producto) <p>Revestimiento: Poliamida y/o poliéster (ver etiqueta textil del producto)</p>
HU	Az új Rehband támasz használatá - 106*, 7760*, 7960* <p><small>*különböző színek, méretek, vastagságok, oldalak</small></p>
Funkció	Megtámasztást, kompressziót és melegítést biztosít a lábszárnak. Serkenti a vérkeringést, enyhíti a nyomást, és javítja az izomkoordinációt a felhasználás területén. Csillapítja a fájdalomat.
Felhasználási javaslat	A lábszár kötőszövetének gyulladása, izomszakadása, lágszöveti megerőltetése és túlterhelése esetén. Fájdalom, gyulladás, kopással és szakadással járó sérülések esetén.
Alkalmazás	1) Húzza fel a védőt a lábszárára. <p>2) Húzza meg a tépőzárát elől a kívánt mértékben (7760*).</p>
Fontos információ	1) Csak a rendelési céljának megfelelően, gondosan szabad használni. Ne módosítsa a terméket. <p>2) Ha a használatban kapcsolatban kérdése merül fel, forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy kezelőorvosához.</p> <p>3) Regulaizálás nélkül ne viseljen SBR/neoprén anyagból készült terméket 3-4 óránál hosszabb ideig.</p> <p>4) Azt javasoljuk, hogy hőallergiára való hajlam esetén ne használjon SBR/neoprén tartalmú terméket.</p> <p>5) Tartsa távol a terméket nyílt lángtól, parázstól és más hőforrástól. Ne tegye ki 120 °C/248 °F-nál magasabb hőmérsékletnek.</p> <p>6) Ne használja tovább a terméket, ha az már nem tölti be rendeltetésének célját, elkopott vagy sérült.</p>
Mosási útmutató	1) Mossa meleg, 40 °C-os (104 °F) vízben hasonló színű ruhaneművel. <p>2) Használjon mosószákat vagy mosóhálót.</p> <p>3) Terítse ki a még nedves terméket, és hagyja megszáradni.</p> <p>4) Tisztítsa rendszeresen, a termék címkéjén található kezelési útmutató betartásával.</p> <p>5) Illeszen össze minden tépőzárát (7760*).</p>
Méretválasztás	1) Végezze el a mérést a csomagoláson található utasítások szerint. <p>2) Határozza meg az Ön számára megfelelő méretet (mérettáblázat).</p>
Megfelelősségi nyilatkozat	Ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközök tanúsítására és megfeleléségi vizsgálatára vonatkozó 93/42/EGK irányelv előírásainak.
Hulladékkezelés	Ártalmatlanítsa a terméket a nemzeti jogszabályoknak megfelelően.
Anyag	Hab: SBR/neoprén (lásd a textílcímkét) <p>Borítás poliamid és/vagy poliészter (lásd a textílcímkét)</p>
ET	Kuidas kasutada oma uut Rehbandi tuge - 106*, 7760*, 7960* <p><small>* erinevad värvid, suurused, paksused, küljed</small></p>
Funktsioon	Pakub tuge ja kompressiooni ning soojendab säärt. Parandab vereringet, vähendab lihasinget ja tõhustab lihaste koostööd selles piirkonnas. Leevendab valu.

LV	Kā lieto jauno Rehband atbalstu - 106*, 7760*, 7960* <p><small>* dažādas krāsas, izmēri, biezums, malas</small></p>
Iedarbība	Nodrošina apakšstilbam atbalstu, kompresiju un silda to. Uzlabo asinsriti, samazina spiedienu un uzlabo muskuļu koordināciju attiecīgajā zonā. Atvieglo sāpes.
Indikācijas	Periostīts, muskuļu plīsums, pārpūle un mikro audu pārsoldze augšstilba zonā. Sāpes, iekaisums, nolietošanās rezultātā radīti ievainojumi.
Lietošana	1) Uzvelciet balstu līdz lielam. <p>2) Pēc nepieciešamības pievelciet priekšpusē esošās Velcro aizdares (7760*).</p>
Svarīga informācija	1) Izmantojiet šo precī uzmanīgi un tikai paredzētajam nolūkam. Neveiciet precei nekādas neatļautas izmaiņas. <p>2) Ja jums ir kādi jautājumi par preces lietošanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai veselības aprūpes darbinieku.</p> <p>3) Nevalkājiet SBR/neoprēna preces ilgāk par 3-4 stundām bez pārtraukuma.</p> <p>4) Mēs iesakām neizmantot SBR/neoprēna precī gadījumā, ja jums ir alerģiska reakcija pret siltumu.</p> <p>5) Nepakļaujiet precī atklātai liesmai, oglēm un citiem karstumiem. Izvairieties no temperatūram, kas ir augstākas par 120 °C/248 °F.</p> <p>6) Neturpiniet izmantot precī, kas vairs nav funkcionāla, ir novalkāta vai bojāta.</p>
Mazgāšanas norādījumi	1) Mazgājiet 40 °C (104 °F) temperatūrā kopā ar līdzīgas krāsas apģērbu. <p>2) Izmantojiet tikveida veļas maisiņu vai tīklu.</p> <p>3) Slapji precī nostiepiet un ļaujiet tai izžūt.</p> <p>4) Regulāri tīriet precī, ievērojot preces etiķetē sniegtos kopšanas norādījumus.</p> <p>5) Aiztaisiet visas Velcro aizdares (7760*).</p>
Izmēra noteikšana	1) Veiciet iepakojumā norādītos mērījumus. <p>2) Nosakiet balsta izmēru (skatiet izmēru tabulu).</p>
Atbilstības deklarācija	Šī prece atbilst Eiropas direktīvas 93/42/EEC prasībām par medicīnas ierīcēm.
Likvidēšana	Atbrīvojieties no preces saskaņā ar valsts likumiem.
Materiāls	Putuplasts: SBR/neoprēns (skatīt tekstilizstrādājuma etiķeti) <p>Apvalks: poliamīds un/vai poliesteris (skatīt tekstilizstrādājuma etiķeti)</p>
LT	Kaip naudotis „Rehband“ įtvaru - 106*, 7760*, 7960* <p><small>*įvairios spalvos, dydžiai, storiai, pusės</small></p>
Paskirtis	Stabilizuoja blauzdą, suteikia kompresiją ir šilumą. Pagerina srities kraujotaką, mažina įtempimą bei gerina raumenų koordinaciją. Mažina skausmą.
Indikacijos	Periostitas, raumenų plyšimas, pertempimas ar per didelės minkštųjų audinių krūvis blauzdos srityje. Skausmas, uždegimas, didelių krūvių traumas.
Naudojimas	1) Užtraukite įtvarą ant blauzdos. <p>2) Iš priekio pritvirtinkite jį lipukais pageidaujamu spaudimu (7760*).</p>
Svarbi informacija	1) Šį gaminį naudokite atsargiai ir tik pagal paskirtį. Nekeiskite gaminio konstrukcijos. <p>2) Jei kiltų klausimų dėl gaminio naudojimo, kreipkitės į savo platintoją arba gydytoją.</p> <p>3) Nenešikite gaminio, kurio sudėtyje yra SBR ar neopreno, be pertraukos ilgiau nei 3–4 val.</p> <p>4) Nerekomenduojame nešioti gaminio su SBR ar neoprenu, jei esate alergiška(s) šilumai.</p>

OT	Kuidas kasutada oma uut Rehbandi tuge - 106*, 7760*, 7960* <p><small>* erinevad värvid, suurused, paksused, küljed</small></p>
Funktsioon	Pakub tuge ja kompressiooni ning soojendab säärt. Parandab vereringet, vähendab lihasinget ja tõhustab lihaste koostööd selles piirkonnas. Leevendab valu.

PL	Instrukcja obsługi zakupionego sprzętu Rehband - 106*, 7760*, 7960* <p><small>*różne kolory, rozmiary, grubości, cechy</small></p>
Działanie	Zapalenie wsparcie, uciska i utrzymuje ciepło golenia. Zwiększa przepływ krwi, uwalnia ucisk i poprawia koordynację mięśni w okolicy golenia. Przynosi ulgę w bólu.
Wskazania	Zapalenie okostnej, zerwanie mięśni, nadmierny wysiłek oraz przeciężenia tkanek miękkich w okolicy golenia. Ból, stan zapalny, codzienne urazy.
Zakładanie	1) Należy naciągnąć wzmacniacz na łydkę. <p>2) Należy zapiąć wszystkie rzepy z przodu (7760*).</p>
Ważne informacje	1) Należy ostrożnie stosować niniejszy produkt i tylko w zamierzonym do tego celu. Nie należy wprowadzać żadnych niewłaściwych zmian w produkcie. <p>2) W razie jakichkolwiek pytań dotyczących aplikacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub osobą przepisyującą produkt.</p> <p>3) Nie zaleca się stosowania produktu zawierającego SBR/neopren bez przerwy przez więcej niż 3-4 godziny.</p> <p>4) Nie zaleca się używania produktu zawierającego SBR/neopren w przypadku tendencji do alergii termicznej.</p> <p>5) Produkt nie powinien mieć kontaktu z ogniem, żarem i innymi źródłami ciepła. Należy unikać temperatury powyżej 120 °C/248 °F.</p> <p>6) Nie należy kontynuować używania produktu, który nie funkcjonuje prawidłowo, jest zużyty lub uszkodzony.</p>
Czyszczenie	1) Prac z podobnymi kolorami w cieplej wodzie o temp. 40 °C (104 °F). <p>2) Używać worek lub siatkę do prania.</p> <p>3) Rozłożyć mokry produkt i pozostaw do wyschnięcia.</p> <p>4) Produkt należy czyścić regularnie zgodnie z instrukcją znajdujca się na metce produktu.</p> <p>5) Zamknąć wszystkie rzepy (7760*).</p>
Wybór rozmiaru	1) Dokonać pomiaru według instrukcji znajdującej się na opakowaniu. <p>2) Określić rozmiar (patrz – tabela rozmiarów).</p>
Deklaracja zgodności	Produkt ten spełnia wymogi Dyrektywy Europejskiej 93/42/EEC dla produktów medycznych.
Wyrzucenie produktu	Produkt należy usunąć zgodnie z krajowymi przepisami.
Materiał	Pianka: SBR/neopren (patrz – etykieta włókiennicza) <p>Oslona: poliamid i/lub poliester (patrz – etykieta włókiennicza)</p>
HR	Kako koristiti vaš novi Rehband Support - 106*, 7760*, 7960* <p><small>* različite boje, veličine, debljine, strane</small></p>
Funkcija	Daje podršku, kompresiju i toplotu cjevanici. Povećava cirkulaciju krvi, smanjuje pritisak i poboljšava koordinaciju mišića u tom području. Smanjuje bol.
Indikacije	Periostitis, pucanje mišića, prekomjerno naprezanje i prekomjerno opterećenje mekog tkiva u području cjevanice. Bol, zapaljenje, ozljede nastale uslijed pretjeranog i nepravilnog opterećenja.
Primjena	1) Povucite podlogu do teleće kože. <p>2) Stegnite čičak trake na prednjoj strani (7760 *).</p>
Ważne informacje	1) Koristite ovaj proizvod pažljivo i samo za njegovu namjenu. Nemojte praviti nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu. <p>2) Ako imate pitanja u svezi s primjenom, obratite se lokalnom dobavljaču ili onome tko propisuje.</p> <p>3) Ne nosite proizvode sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.</p> <p>4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/ neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.</p> <p>5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 °C/248 °F.</p> <p>6) Nemojte nastaviti koristiti proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.</p>
Upute za pranje	1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama. <p>2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.</p> <p>3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.</p> <p>4) Čistite uređaj redovito prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.</p> <p>5) Pričvrstite sve čičak trake (7760*).</p>
Odobir veličine	1) Obavite mjerenja sukladno s uputama na pakiranju. <p>2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).</p>

OT	Kuidas kasutada oma uut Rehbandi tuge - 106*, 7760*, 7960* <p><small>* erinevad värvid, suurused, paksused, küljed</small></p>
Funktsioon	Pakub tuge ja kompressiooni ning soojendab säärt. Parandab vereringet, vähendab lihasinget ja tõhustab lihaste koostööd selles piirkonnas. Leevendab valu.

PL	Instrukcja obsługi zakupionego sprzętu Rehband - 106*, 7760*, 7960* <p><small>*różne kolory, rozmiary, grubości, cechy</small></p>
Działanie	Zapalenie wsparcie, uciska i utrzymuje ciepło golenia. Zwiększa przepływ krwi, uwalnia ucisk i poprawia koordynację mięśni w okolicy golenia. Przynosi ulgę w bólu.
Wskazania	Zapalenie okostnej, zerwanie mięśni, nadmierny wysiłek oraz przeciężenia tkanek miękkich w okolicy golenia. Ból, stan zapalny, codzienne urazy.
Zakładanie	1) Należy naciągnąć wzmacniacz na łydkę. <p>2) Należy zapiąć wszystkie rzepy z przodu (7760*).</p>
Ważne informacje	1) Należy ostrożnie stosować niniejszy produkt i tylko w zamierzonym do tego celu. Nie należy wprowadzać żadnych niewłaściwych zmian w produkcie. <p>2) W razie jakichkolwiek pytań dotyczących aplikacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub osobą przepisyującą produkt.</p> <p>3) Nie zaleca się stosowania produktu zawierającego SBR/neopren bez przerwy przez więcej niż 3-4 godziny.</p> <p>4) Nie zaleca się używania produktu zawierającego SBR/neopren w przypadku tendencji do alergii termicznej.</p> <p>5) Produkt nie powinien mieć kontaktu z ogniem, żarem i innymi źródłami ciepła. Należy unikać temperatury powyżej 120 °C/248 °F.</p> <p>6) Nie należy kontynuować używania produktu, który nie funkcjonuje prawidłowo, jest zużyty lub uszkodzony.</p>
Czyszczenie	1) Prac z podobnymi kolorami w cieplej wodzie o temp. 40 °C (104 °F). <p>2) Używać worek lub siatkę do prania.</p> <p>3) Rozłożyć mokry produkt i pozostaw do wyschnięcia.</p> <p>4) Produkt należy czyścić regularnie zgodnie z instrukcją znajdujca się na metce produktu.</p> <p>5) Zamknąć wszystkie rzepy (7760*).</p>
Wybór rozmiaru	1) Dokonać pomiaru według instrukcji znajdującej się na opakowaniu. <p>2) Określić rozmiar (patrz – tabela rozmiarów).</p>
Deklaracja zgodności	Produkt ten spełnia wymogi Dyrektywy Europejskiej 93/42/EEC dla produktów medycznych.
Wyrzucenie produktu	Produkt należy usunąć zgodnie z krajowymi przepisami.
Materiał	Pianka: SBR/neopren (patrz – etykieta włókiennicza) <p>Oslona: poliamid i/lub poliester (patrz – etykieta włókiennicza)</p>

HR	Kako koristiti vaš novi Rehband Support - 106*, 7760*, 7960* <p><small>* različite boje, veličine, debljine, strane</small></p>
Funkcija	Daje podršku, kompresiju i toplotu cjevanici. Povećava cirkulaciju krvi, smanjuje pritisak i poboljšava koordinaciju mišića u tom području. Smanjuje bol.
Indikacije	Periostitis, pucanje mišića, prekomjerno naprezanje i prekomjerno opterećenje mekog tkiva u području cjevanice. Bol, zapaljenje, ozljede nastale uslijed pretjeranog i nepravilnog opterećenja.
Primjena	1) Povucite podlogu do teleće kože. <p>2) Stegnite čičak trake na prednjoj strani (7760 *).</p>
Ważne informacje	1) Koristite ovaj proizvod pažljivo i samo za njegovu namjenu. Nemojte praviti nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu. <p>2) Ako imate pitanja u svezi s primjenom, obratite se lokalnom dobavljaču ili onome tko propisuje.</p> <p>3) Ne nosite proizvode sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.</p> <p>4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/ neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.</p> <p>5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 °C/248 °F.</p> <p>6) Nemojte nastaviti koristiti proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.</p>
Upute za pranje	1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama. <p>2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.</p> <p>3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.</p> <p>4) Čistite uređaj redovito prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.</p> <p>5) Pričvrstite sve čičak trake (7760*).</p>
Odobir veličine	1) Obavite mjerenja sukladno s uputama na pakiranju. <p>2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).</p>

How to use your new Rehband Calf/Shin Sleeve - 106*, 7760*, 7960*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

Izjava o sukladnosti
Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima europske direktive 93/42/EEC za medicinske uređaje.
Odlaganje
Odložite proizvod sukladno s nacionalnim propisima.
Materijal
Pjena: SBR/neopren (vidi oznaku na tekstilu)
Korice: poliamid i/ili poliester (vidi oznaku na tekstilu)

(PT)	Como usar seu novo Suporte Rehband - 106*, 7760*, 7960*
	<i>*diferentes cores, tamanhos, espessuras, lados</i>

Função
Proporciona suporte, compressão e calor às articulações da canela. Aumenta a circulação sanguínea, alivia a pressão e melhora a coordenação muscular na zona. Providencia o alívio da dor.

Indicações

Periostite, rutura muscular, excesso de esforço e sobrecarga dos tecidos moles na zona da canela. Dores, inflamação e ferimentos de desgaste.

Aplicação

1) Puxar o suporte até à barriga da perna.
2) Aperte os fechos de velcro frontais, tal como indicado (7760*).

Informações importantes

1) Utilize cuidadosamente este produto e apenas para o seu fim pretendido. Não faça modificações indevidas ao produto.
2) Se tem dúvidas quanto à aplicação, contacte o seu revendedor local ou o seu médico.
3) Não utilize produtos contendo SBR/neopreno por mais de 3-4 horas seguidas.
4) Aconselho-lo a não utilizar produtos que contenham SBR/neopreno em caso de tendência para alergia ao calor.
5) Mantenha o produto afastado de chamas, brasas ou outras fontes de calor. Evite temperaturas acima dos 120 °C/ 248 °F.
6) Não continue a utilizar um produto que já não esteja funcional, ou que esteja desgastado ou danificado.

Instruções de lavagem

1) Lave com água quente a 40 °C (104 °F) juntamente com cores semelhantes.
2) Utilize um saco ou rede de lavagem de roupas delicadas.
3) Estique o produto enquanto estiver molhado e deixe secar ao ar livre.
4) Limpe regularmente o produto de acordo com as instruções na etiqueta de conservação do produto.
5) Feche todos os fechos de velcro (7760*).

Seleção de tamanhos

1) Faça as medições conforme as indicações da embalagem.
2) Determine o tamanho do suporte (consultar tabela de tamanhos).

Declaração de conformidade

Este produto cumpre os requisitos da Diretiva Europeia 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.

Eliminação

Descarte o produto de acordo com os regulamentos nacionais.

Materia

Espuma: SBR/neopreno (ver etiqueta)
Revestimento: poliamida e/ou poliéster (ver etiqueta)

(PT)	Como usar seu novo Suporte Rehband - 106*, 7760*, 7960*
	<i>*diferentes cores, tamanhos, espessuras, lados</i>

Funkce
Poskytuje oporu, kompresi a teplo oblasti holeně. Zlepšuje průtok krve, snižuje tlak a zlepšuje svalovou koordinaci v místě. Poskytuje úlevu od bolesti.

Indikace

Periostitida, natržení svalu, nadměrné zatížení a přetížení měkkých tkání v oblasti holeně. Bolest, zánět, výrony.

Použití

1) Bandáž natáhněte na lýtko.
2) Podle potřeby utáhněte suché zipy na přední straně (7760*).

Důležité informace

1) Tento výrobek používejte s opatrností a pouze k jeho stanovenému účelu. Na výrobku neprovádějte žádné nevhodné změny.
2) Pokud máte dotazy týkající se použití, obraťte se prosím na svého místního prodejce nebo předepisujícího lékaře.
3) Výrobky s SBR/neoprénem nenoste bez přerušení déle než 3-4 hodiny.
4) Doporučujeme, abyste nepoužívali výrobek s obsahem SBR/neoprénu, pokud máte sklony k alergii na teplo.
5) Výrobek uchovávejte z dosahu otevřeného ohně, uhlíků a jiných zdrojů tepla. Vyvarujte se teplotám nad 120 °C.
6) Pokud již vyroben není funkční, je opotřebovaný nebo poškozený, přestaňte jej používat.

Pokyny pro čištění

1) Perte v teplé vodě při teplotě 40 °C s oblečením podobných barev.
2) Používejte sítku nebo sáček na praní jemného prádla.
3) Ještě mokrý výrobek natáhněte a nechte uschnout na vzduchu.
4) Výrobek pravidelně čistěte podle pokynů k ošetřování výrobku na štítku.
5) Zapněte všechny suché zipy (7760*).

Výběr velikosti

1) Provedte měření podle pokynů na obale.
2) Určete velikost bandáže (viz tabulka velikostí).

Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje požadavky evropské směrnice 93/42/EHS pro zdravotnické prostředky.

Likvidace

Výrobek zlikvidujte v souladu s národními právními předpisy.

Materiál

Pěna: SBR/neoprén (viz textilní štítek)
Svrchní vrstva: polyamid a/nebo polyester (viz textilní štítek)

(RO)	Modul de utilizare a noii dvs. centuri Rehband -106*, 7760*, 7960*
	<i>*culori, dimensiuni, grosimi și laturi diferite</i>

Funcție

Asigură sprijin, compresie și căldură în zona tibiei. Îmbunătățește circulația sângelui, eliberează presiunea și îmbunătățește coordonarea musculară în zonă. Elimină durerea.

Indicații

Periostită, rupturi musculare, suprasolicitarea și supraîncărcarea ăesuturilor moi din zona tibiei. Dureri, inflamații, vătămări provocate de uzură.

Aplicație

1) Trageți suportul până la gambă.
2) Strângeți elementele de prindere cu arici la partea frontală după cum este nevoie (7760*).

Informații importante

1) Folosiți produsul cu atenție și doar conform domeniului său de utilizare. Nu aplicați modificări inadecvate produsului.
2) Dacă aveți întrebări privind aplicațiile, vă rugăm să contactați distribuitorul local sau medicul curant.
3) Nu purtați produse cu SBR/neopren mai mult de 3-4 ore continuu.
4) Vă sugerăm să nu utilizați produse care conțin SBR/ neopren dacă aveți tendințe de alergie la căldură.
5) Păstrați produsul la distanță de foc deschis, jar și alte surse de căldură. Evitați temperaturile de peste 120 °C/248°F.
6) Nu continuați să folosiți un produs care nu mai este funcțional, uzat sau deteriorat.

Instrucțiuni de spălare

1) Spălați în apă caldă la 40 °C (104 °F) cu culori asemănătoare.
2) Folosiți un sac sau o plasă de rufe.
3) Întindeți produsul când este umed și lăsați-l să se usuce în aer.
4) Curățați produsul regulat, conform instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta produsului.
5) Folosiți toate prinderile cu arici (7760*).

Alegerea mărimii

1) Efectuați măsurătorile conform instrucțiunilor de pe ambalaj.
2) Stabiliți dimensiunea suportului (vezi graficul dimensional).

Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele Directivei Europene 93/42/CEE pentru dispozitive medicale.

Eliminare

Eliminați produsul conform normelor naționale.

Materi

Spumă: SBR/neopren (vezi eticheta textilă)
Strat de acoperire: poliamidă și/sau poliester (vezi eticheta textilă)

(SL)	Kako uporabljati vaš novi Rehband Support - 106*, 7760*, 7960*
	<i>* različne barve, velikosti, debeline, strani</i>

Uporaba

Goleni daje oporo, kompresijo in toploto. Na prizadetem predelu pospeši pretok krvi, lajša pritisk in izboljša mišično koordinacijo. Lajša bolečine

Uporablja se za zdravljenje

Peristaltika, pretrganje mišice, prevelik napor in preobremenitev mehkih tkiv goleni. Bolečina, vnetje, poškodbe zaradi obrabe.

Namestitev

1) Opornico potegnite do goleni.
2) Na spodnji strani ustrezno zategnite ježke (7760*).

Pomembne informacije

1) Ta izdelek uporabljajte previdno in samo za njegov predvideni namen. Izdelka ne smete neustrezno spreminjati.
2) Če imate kakršna koli vprašanja glede namestitve, se obrnite na svojega lokalnega dobavitelja ali zdravnika.
3) Izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren, ne nosite neprekinjeno več kot 3–4 ure.
4) Če ste nagnjeni k alergiji na toploto, priporočamo, da ne uporabljate izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren.
5) Izdelka ne imejte v bližini odprtega ognja, žerjavice in drugih virov toplote. Temperatura ne sme preseči 120 °C/ 248° F.
6) Prenehajte z uporabo izdelka, če je neuporaben, ponošen ali poškodovan.

Navodila za pranje

1) Operite v topli vodi na 40 °C (104 °F) z izdelki podobnih barv.
2) Uporabite vrečo ali mrežo za perilo.
3) Ko je izdelek moker, ga raztegnite in posušite na zraku.
4) Izdelek redno čistite v skladu z navodili na listku za vzdrževanje izdelka.
5) Pritrdite vse trakove z ježki (7760*).

Izbira velikosti

1) Izmerite, kot je navedeno na ovojnini.
2) Določite velikost opore (glejte tabelo velikosti).

Izjava o skladnosti

Ta izdelek ustreza zahtevam Direktive 93/42/EGS za medicinske pripomočke.

Odlaganje

Izdelek zavrzite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Materi

Pena: SBR/neopren (glejte tekstilno etiketo)
Prevleka: poliamid in/ali poliester (glejte tekstilno etiketo)

(SK)	Ako používať novú podporu Rehband - 106*, 7760*, 7960*
	<i>* rôzne farby, veľkosti, hrúbky, strany</i>

Funkcia

Poskytuje podporu, kompresiu a teplo v oblasti lýtka. Zvyšuje krvný obeh, znižuje tlak a zlepšuje svalovú koordináciu v tejto oblasti. Poskytuje úľavu od bolesti.

Indikácie

Periostitída, svalová ruptúra, nadmerná námaha a preťaženie mäkkých tkanív v holennej oblasti. Bolesť, zápal, presilenie a natiahnutie.

Použitie

1) Natiahnite bandáž na lýtko.
2) Zatiahnite suché zipsy na prednej strane podľa potreby (7760 *).

Dôležité informácie

1) Tento produkt používajte opatrne a len na stanovený účel. Nevykónavajte žiadne zmeny na produkte.
2) Ak máte otázky o používaní, kontaktujte miestneho predajcu alebo lekára.
3) Doba používania SBR/neoprénových produktov nesmie presiahnuť 3-4 hodiny.
4) Ak máte alergiu na teplo, odporúčame používať produkty, ktoré neobsahujú neoprén.
5) Produkt udržiavajte mimo dosahu otvoreného ohňa, žeravého uhlia a ďalších zdrojov tepla. Nevystavujte teplotám nad 120 °C/ 248 °F.
6) Ak už produkt nie je funkčný, je opotrebovaný alebo poškodený, už ho ďalej nepoužívajte.

Pokyny na čistenie

1) Perte v teplej vode pri teplote 40 °C (104 °F) s podobnými farbami.
2) Použite vrecúško alebo sietku na pranie.
3) Natiahnite produkt, kým je mokrý, a nechajte usušiť.
4) Produkt pravidelne čistite podľa pokynov na ošetrenie uvedené na štítku produktu.
5) Zalepte všetky suché zipsy (7760*).

Voľba veľkosti

1) Odmerajte si veľkosť podľa pokynov na obale.
2) Zistite veľkosť bandáže (pozrite tabuľku veľkostí).

Vyhľadanie o zhode

Tieto produkty spĺňajú požiadavky európskej smernice 93/42/EHS pre zdravotnícke pomôcky.

Likvidácia

Produkt zlikvidujte v súlade s národnými predpismi.

Materiál

Pena: SBR/neoprén (pozri textilný štítok)
Obal: polyamid a/alebo polyester (pozri na textilnom štítku)

(IS)	Notkun á nýju Rehband Support vörunni þinni -106*, 7760*, 7960*
	<i>*Ólíkir litir, stærðir, þykkt, hliðar</i>

Virkn

Gefur stuðning, þrýsting og hita við sköflunginn. Eykur blóðflæði, léttir af þrýstingi og bætur vöðvasamhæfingu á svæðinu. Línar sársauka.

Ábendingar

Berhinnubólga, rifinn vöðvi, ofáreynsla og yfirálag í mjúkfefjum á sköflungssvæðinu. Sársauki, bólga, slít meiðsl.

Notkun

1) Dragðu spelkuna upp að kálfanum.
2) Hertu frónsku rennilásana að framan eins og þarf (7760*).

Mikilvægar upplýsingar

1) Notaðu þessa vöru með aðgát og aðeins í ætluðum tilgangi. Ekki gera neinar óviðeigandi breytingar á vörunni.
2) Hafir þú einhverjar spurningar varðandi notkun vörunnar skaltu hafa samband við nálægan söluaðila eða þann sem ávísaði vörunni.
3) Ekki vera í vörum með SBR/neópren-gervigúmmi í meira en 3-4 tíma án hlés.
4) Sértu líkleg(ur) til að fá hitaofnæmi er ekki ráðlegt að nota vörur sem innihalda SBR/neópren-gervigúmmi.
5) Haltu vörunni frá ornum eldi, glóð og öðrum hitauppsprettum. Forðast hita yfir 120 °C/248 °F.
6) Ekki halda áfram að nota vöru sem er ekki lengur í lagi, eða er orðin slitin eða skemmd.

Þvottaleiðbeiningar

1) Þvoðu við 40 °C (104 °F) með svipuðum litum.
2) Notaðu þvottaskjóðu eða -net.
3) Teygðu á vörunni á meðan hún er blaut og leyfðu henni að þoma.
4) Þrífðu vöruna reglulega í samræmi við umhirduleiðbeiningar á miðanum í vörunni.
5) Festu alla franska rennilása (7760*).

Val á stærð

1) Framkvæmdu mælingar eftir leiðbeiningum á pakkanum.
2) Ákvarðaðu stærð spelkunnar (sjá stærðarkort).

Samræmisyfirlýsing

Þessi vara uppfyllir kröfur Evróputilskipunar 93/42/EEC fyrir lækningotæki.

Förgun

Fargaðu vörunni í samræmi við landslög.

Efni

Svampur: SBR/neoprene-gervigúmmi (sjá textílmíðann)
Hlíf: pólýamíð og/eða pólýester (sjá textílmíðann)

(UK)	Як використовувати новий бандаж Rehband - 106*, 7760*, 7960*
	<i>* різні кольори, розміри, товщина, сторони</i>

Функція

Забезпечує підтримку, компресію, зіграєвє гомілку. Покращує кровообіг, знижує напругу та покращує координацію м'язів в зоні. Знижує більові симптоми.

Показання

Запалення окістя, розрив м'язів, перенапруження та надмірні навантаження на м'які тканини гомілки. Біль, запалення, розтягнення та ін.

Накладення

1) Натягнути рукав на гомілку.
2) Затягнути спереду застібки-липучки як слід (7760*).

Важлива інформація

1) Використовуйте це виріб з обережністю і в точній відповідності з його призначенням. Не вносити в виріб зміни на свій розсуд.
2) Якщо у Вас є питання щодо застосування, обов'язково зв'яжіться з місцевим продавцем або лікарем, що виписав Вам цей виріб.
3) Не носіть вироби з SBR неопрену більш, ніж 3-4 години без перерви.
4) Ми не рекомендуємо Вам використовувати вироби, які містять SBR неопрен, якщо Ви схильні до алергії, яку викликає тепло.
5) Тримайте виріб якомога далі від відкритого полум'я, тліючого вугілля та інших джерел тепла. Уникайте температури понад 120 °C.
6) Припиніть використання виробу, який втратив свою функціональність, зношений або пошкоджений.

Інструкція з прання

1) Прати у теплій воді при 40 °C з речами схожого кольору.
2) Використовувати мішок для прання чи сітчастий мішок.
3) Розправити виріб поки він ще вологий, та дати вихохнути на повітрі.

4) Регулярно прати виріб відповідно до інструкцій по догляду, зазначеними на етикетці.
5) Закрити всі застібки-липучки (7760*)

Вибір розміру

1) Виконати виміри, як зазначено на упаковці.
2) Визначте розмір бандажа (див. Таблицю розмірів).

Декларація відповідності

Цей виріб відповідає вимогам Європейської директиви 93/42 / ЄЕС щодо медичних виробів.

Утилізація

Утилізувати виріб відповідно до місцевих правовими актами.

Матеріал

Піна: SBR/Неопрен (див. текстильну етикетку)
Верх: поліамід і/або поліестер (див. текстильну етикетку)

(MT)	Kif tuża r-Rehband Support il-ġdida tieghek - 106*, 7760*, 7960*
	<i>*Kuluri, daqsijiet, hxuna u naħat differenti</i>

Funzjoni

Jipprovdi appoġġ, kompressjoni u sħana lill-plexun. Izid iċ-ċirkolazzjoni tad-demm, inaaqas il-pressjoni u jtejjeb il-koordinazzjoni tal-muskoli fiż-żona. Itaffi l-uġigh.

Indikazzjonijiet

Perjostite, tiċrit fil-muskoli, eżerċitazzjoni żejda u tagħbija żejda tal-tessut artab fiż-żona tal-plexun. Uġigh, infjammazzjoni, korrimment minn strapazz.

Applikazzjoni

1) Iġbed is-support għal fuq il-plexun.
2) Issika l-qfeli tal-Velcro fuq quddiem kif meħtieġ (7760*).

Tagħrif importanti

1) Uża dan il-prodott b'attenzjoni u għall-iskop li huwa mahsub għalih biss. Twettaqx bidliet mhux xierqa għall-prodott.
2) Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar l-applikazzjoni tiegħu, jekk jogħġbok ikkuntattja n-negozjant lokali tiegħek jew min ipprekskrivh.
3) Tilbixx prodotti li fihom SBR/neoprene għal iżjed minn 3-4 sighet mingħajr interruzzjoni.
4) Nirakkomandaw li ma tużax il-prodott li fiħ SBR/neoprene jekk issorfi minn allergija għas-sħana.
5) Zomm il-prodott 'il bogħod minn fjammi mikufin, faħam jew għuda taqbad u sorsi oħrajn ta' sħana. Evita temperaturi 'l fuq minn 120°С/ 248°F.
6) Tkomplx tuża prodott li ma għadux tajjeb għall-użu tiegħu, jew li huwa mherri jew bil-hsara.

Istruzzjonijiet għall-Hasil

1) Aħsel f'ilma shun f'40 °C (104 °F) ma' kuluri simili.
2) Uża borża jew xibka tal-hasil tal-hwejjeġ.
3) Gebbed il-prodott waqt li jkun imxarrab u hallih jinxef bl-arja.
4) Naddaf il-prodott regolarmnt skont l-istruzzjonijiet fuq it-tikketta dwar kif tieħu hsieb il-prodott.
5) Aghlaq il-qfeli kollha tal-velcro (7760*).

Kif tagħzei id-daqs

1) Kejjel skont l-istruzzjonijiet fuq il-pakkett.
2) Iddetermina d-daqs tas-support (ara ċ-ċart tad-daqsijiet).

Dikjarazzjoni ta' konformità

Dan il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tad-Direttiva Ewropea 93/42/KEE dwar mezzj mediċi.

Rimi

Armi l-prodott skont ir-regolamenti nazzjonali.

Materjal

Fowm: SBR/neoprene (ara t-tikketta tad-drapp)

Kaver: polyamide u/jew polyester (ara t-tikketta tad-drapp)

(BG)	Как се използва Вашият нов Rehband Support - 106*, 7760*, 7960*
	<i>*различни цветове, размери, дебелина, страни</i>

Функция

Придържа, пристяга и затопля пицьяла (тибията). Подобр

How to use your new Rehband Calf/Shin Sleeve - 106*, 7760*, 7960*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

Изхвърляне <p>Изхвърлете продукта в съответствие с националните разпоредби.</p> Материал <p>Пjena: стиренбутадиенов каучук (SBR)/неопрен (вж. текстилния етикет) Покритие: полиамид и/или полиестер (вж. текстилния етикет)</p>

(TR)	Yeni Rehband Desteğinizi kullanma - 106*, 7760*,7960* <p><small>* farklı renkler, boyutlar, kalınlıklar, kenarlar</small></p>
-------------	--

İşlevi

İncik kemiği bölgesine destek, basınç ve sıcaklık sağlar. Bölgedeki kan dolaşımını artırır, baskıyı hafifletir ve kas koordinasyonunu iyileştirir. Ağrıları hafifletir.

Belirtiler

Periostitis, kas yırtılması, incik kemiği bölgesinde aşırı zorlanma ve yumuşak doku zedelenmeleri. Ağrı, iltihaplanma, yıpranma ve aşınma kaynaklı zedelenmeler.

Kullanım

1) Desteği baldır bölgesine yerleştirin.
2) Ön kısımdaki cırt cırt bantları gerektiği kadar sıkılaştırın (7760*).

Önemli Bilgiler

1) Bu ürünü lütfen dikkatle ve amacına uygun olarak kullanın. Ürүн üzerinde uygunsuz değişiklikler yapmayın.
2) Ürünün kullanımı hakkındaki sorularnız için lütfen yerel tedarikçiniz veya sağlık uzmanınızla iletişime geçin.
3) SBR/neopren içeren ürünü, aralıksız olarak 3-4 saatten fazla kullanmayın.
4) İsi alerjisine eğiliminiz varsa SBR/neopren içeren ürün kullanmamanızı tavsiye ederiz.
5) Ürünü açık alevlere, közlere ve diğer ısı kaynaklarına yaklaştırmayın. 120 °C/248 °F üzeri ısılardan uzak tutun.
6) İşlevini yitirmiş, eskimiş veya hasar görmüş bir ürünü kullanmayı sürdürmeyin.

Yıkama Talimatları

1) 40 °C (104 °F) sıcaklıktaki ılık suda, benzer renklerle yıkayın.
2) Çamaşır filesi veya ağı kullanın.
3) Ürünü ıslakken yayarak açın ve havayla kuruması için bırakın.
4) Ürünü, ürün bakım etiketinde yer alan bakım talimatlarına uygun şekilde, düzenli olarak temizleyin.
5) Tüm cırt cırt bantları kapatın (7760*).

Beden seçimi

1) Ambalajda bulunan adımları takip ederek ölçüleri alın.
2) Desteğin bedenini belirleyin (bkz. beden tablosu).

Uygunluk beyanı

Bu ürün, sağlık cihazları için uygulanan 93/42/EEC Avrupa Direktifi standartlarına uygunluk göstermektedir.

İmha

Ürünü, ulusal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

Malzeme

Köpük: SBR/neopren (bkz: tekstil etiketi)

Kilif: poliamid ve/veya polyester (bkz: tekstil etiketi)

(BS)	Kako koristiti vaš novi Rehband Support - 106*, 7760*,7960* <p><small>* različite boje, veličine, debljine, strane</small></p>
-------------	---

Funkcija

Daje podršku, kompresiju i toplotu cjevanici. Povećava cirkulaciju krvi, smanjuje tlak i poboljšava koordinaciju mišića u tom području. Smanjuje bol.

Indikacije

Periostitis, pucanje mišića, prekomjerno naprezanje i prekomjerno opterećenje mekog tkiva u području cjevanice. Bol, upala, ozljede nastale uslijed pretjeranog i nepravilnog opterećenja.

Primjena

1) Povucite podlogu do teleće kože.
2) Stegnite čičak trake na prednjoj strani (7760 *).

Važne informacije

1) Koristite ovaj proizvod pažljivo i samo za njegovu namjenu. Nemojte praviti nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu.
2) Ako imate pitanja u vezi primjene, obratite se lokalnom dobavljaču ili onome ko propisuje.
3) Ne nosite proizvod sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/ neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 ° C / 248 ° F.
6) Nemojte nastaviti koristiti proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje

1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovno prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.
5) Pričvrstite sve čičak trake (7760*).

Odabir veličine

1) Obavite mjerenja u skladu sa uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima evropske direktive 93/42 /EEC za medicinske uređaje.

Odlaganje

Odožite proizvod u skladu s nacionalnim propisima.

Materijal

Pjena: SBR/neopren (vidi oznaku na tekstilu)

Korice: poliamid i/ili poliester (vidi oznaku na tekstilu)

(KO)	귀하의 새 Rehband 지지대 사용법 - 106*, 7760*,7960* <p><small>* 다른 색상, 사이즈, 두께, 측면</small></p>
-------------	---

가능 정강이를 지지, 압박하고 따뜻하게 해줍니다. 이 부위에서 피의 순환을 증가시키고, 압력을 완화하고, 근육공동작용을 개선하고, 통증을 완화시킵니다.

효과

정강이 부위의 골막염, 근육파열, 지나친 운동 및 연조직 과부하. 통증, 염증, 마모에 따른 부상.

사용방법

1) 보조기를 종아리까지 당기세요.
2) 필요한 수준만큼 앞면에 있는 벨크로 패스너를 조이세요. (7760*)

주의 사항

1) 이 제품을 원래 용도로만 신중히 사용하십시오. 제품을 부적절하게 변경해서는 안됩니다.
2) 사용에 대한 문의 사항이 있는 경우 지역 판매점 또는 처방한 담당자에게 문의하십시오.
3) 합성 고무(SBR)/네오프렌 제품을 3~4시간 이상 연속하여 착용하지 마십시오.
4) 열 알레르기 증상이 있는 경우 합성 고무(SBR)/네오프렌이 포함된 제품을 사용하지 않는 것이 좋습니다.
5) 제품을 화염 또는 불 및 다른 열 공급원으로부터 멀리 떨어진 곳에서 사용하십시오. 120°C/ 248°F 이상의 온도는 피하여 주십시오.
6) 더 이상 효과가 없거나 마모 또는 손상된 제품은 계속 사용하지 마십시오.

세탁 지침

1) 비슷한 색상의 세탁물과 함께 40 °C (104°F)의 따뜻한 물에 세탁하십시오.
2) 세탁망 주머니 또는 세탁 그물망을 사용하십시오.
3) 젖은 상태에서 제품을 쪽 펴서 자연 건조시키십시오.
4) 제품 취급 표시의 지침을 따라 제품을 정기적으로 청소하십시오.
5) 모든 벨크로 클로저를 고정합니다 (7760*).

크기 선택

1) 포장에 표시된 지시대로 측정하십시오.
2) 보호대 사이즈를 선택하십시오(크기 도표 참조).

적합성 선언

이 제품은 의료 기기에 대한 유럽 지침서 93/42/EEC의 요구 사항을 충족합니다.

폐기 처리

국가의 규정에 따라 제품을 폐기하십시오.

재질

발포 고무: SBR/네오프렌(섬유 재질 라벨 참조)
커버: 폴리아미드 및 폴리에스터(섬유 재질 라벨 참조)

(JA)	新しいRehband Supportの使い方 - 106*, 7760*,7960* <p><small>*異なる色、サイズ、厚さ、サイド</small></p>
-------------	--

機能

脛のサポートをし、圧縮し、温めます。血液の循環を増加させ、重圧を軽減し、その部位の筋肉調整を改善します。痛みを軽減します。

適応（これらの適応は海外で承認されています）
脛骨部の蠕動、筋肉破裂、過度の運動および軟組織はの過剰な負荷。痛み、炎症、摩擦および損傷。

適用

1) サポートをふくらはぎまで引き上げます。
2) 必要に応じて、前部のベルクロファスナーを締めます（7760 *）。

重要な情報

1) 本製品は慎重に使用し、意図された目的のためのみ使用してください。製品に不適切な変更を加えないでください。
2) 適用に関する質問がある場合は、お近くの販売店または医師にお問い合わせください。
3) 3〜4時間以上継続して、SBR /ネオプレン製の本製品を着用しないでください。
4) 熱アレルギーを起こす傾向がある場合は、SBR /ネオプレンを含む製品を使用しないことをお勧めします。
5) 直火、残り火、他の熱源から離して保管してください。120°C/ 248°Fを超える温度を避けてください。
6) 機能しなくなったり、磨耗したり破損したりした製品を使用し続けないでください。

洗濯表示

1) 類似した色のもと共に40°C (104°F) のぬるま湯で洗ってください。
2) ランドリーバッグまたはネットを使用してください。
3) 濡れた状態で製品を伸ばし、エアードライしてください。
4) 製品取り扱い表示ラベルの注意事項に従って、製品を定期的に洗浄してください。
5) すべてのベルクロクロージャ 7760* を締めてください。

サイズの選択

1) パッケージ上に記載されている指示に従って測定してください。
2) サポートのサイズを決定してください（サイズ表を参照）。

適合宣言（本製品は日本では医療機器に分類されません）
本製品は、医療機器指令に対応する欧州連合指令 93/42/EECの要件を満たしています。

廃棄

国の法律に従って廃棄してください。

素材

フォーム：SBR /ネオプレン（繊維ラベル参照）
カバー：ポリアミドおよび/またはポリエステル（繊維ラベル参照）

(TH)	วิธีการใช้เข็มขัดพยุงหลัง Rehband Support รุ่นใหม่ -106*, 7760*,7960* <p><small>*สี ขนาด ความหนา และด้านต่าง ๆ</small></p>
-------------	---

หน้าที่การทำงาน

ช่วยพยุง มอมความกระชับ และความอบอุ่นให้แก่หน้าแข้ง เพิ่มการไหลเวียนของเลือด ช่วยลดความตั้นและเพิ่มการประสานงานของกล้ามเนื้อในบริเวณ ช่วยบรรเทาอาการเจ็บปวด

ข้อบ่งบอกการใช้งาน

เยื่อหุ้มกระดูกอักเสบ กล้ามเนื้อฉีกขาด ทำงานหรือออกแรงหักโหมจนเกินกำลังและใช้งานเนื้อเยื่ออ่อนในบริเวณหน้าแข้งมากเกินไปปวด อักเสบ บาดเจ็บเป็นเวลานาน

การใช้งาน

1) ดึงอุปกรณ์พยุงขึ้นถึงน่อง
2) รัดสายรัดต้นตักแก่ที่ด้านหลังตามต้องการ (7760*)

ข้อมูลสำคัญ

1) ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ด้วยความระมัดระวังและใช้สำหรับวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้น ห้ามทำการดัดแปลงที่ไม่เหมาะสมใดๆกับผลิตภัณฑ์
2) หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการใช้งาน กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายใกล้บ้านของคุณหรือผู้แนะนำให้ใช้งาน
3) ห้ามสวมใส่ผลิตภัณฑ์นี้ SBR/neoprene เป็นเวลามากกว่า 3-4 ชั่วโมงติดต่อกัน
4) เราขอแนะนำคุณไม่ให้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ SBR/neoprene หากว่ามีแนวโน้มเป็นภูมิแพ้จากคราบ
5) เก็บผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากเปลวไฟ ส่วนที่ยังไม่ไหม้ หรือแหล่งความร้อนอื่น ๆ หลีกเลี่ยงอุณหภูมิสูงกว่า 120°C/ 248°F
6) ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่ไม่สามารถใช้งานได้ หรือที่ฉีกขาดหรือเสียหาย

คำอธิบายการชักล้าง

1) ชักล้างในน้ำอุ่นที่อุณหภูมิ 40 °C (104°F) พร้อมกัมมันต์เดียวกัน
2) ใช้ถุงหรือตาข่ายซักผ้า
3) ยืดผลิตภัณฑ์ในขณะที่ยเปียกและผึ่งลมให้แห้ง
4) ทำความสะอาดผลิตภัณฑ์เป็นประจำตามคำอธิบายการดูแลรักษาบนฉลากการดูแลรักษาผลิตภัณฑ์
5) ดัดแบนต้นตักแก่ทั้งหมด (7760*)

การเลือกขนาด

1) ทำการวัดตามข้อธิบายบนบรรจุภัณฑ์
2) กำหนดขนาดของตัวพุง (ดูตารางขนาด)

ประกาศความปลอดภัย

ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดของระเบียบยุโรป 93/42/EECสำหรับอุปกรณ์ทางการแพทย์

การกำจัด

กำจัดผลิตภัณฑ์ตามกฎระเบียบของชาติ

รหัส

โพม: SBR/นีโอพรีน (ดูป้ายผ้า)

ตัวหุ้ม: โพลีเอไมด์ และ/หรือโพลีเอสเตอร์ (ดูป้ายผ้า)

(ID)	Cara menggunakan Rehband Support Anda yang baru- 106*, 7760*,7960* <p><small>*ragam warna, ukuran, ketebalan, sisi</small></p>
-------------	---

Fungsi

Memberikan sokongan, tekanan dan kehangatan pada tulang kering (tibia). Melancarkan peredaran darah, meredakan ketegangan dan meningkatkan koordinasi otot di area tulang kering. Meredakan rasa nyeri.

Indikasi

Radang periosteum, sobek otot, peregangan otot yang berlebihan dan beban berlebihan pada jaringan lunak di area tulang kering. Nyeri, peradangan, cedera keausan dan sobek pada otot .

Aplikasi

1) Pasang penyangga di betis.
2) Kencangkan pengunci Velcro di bagian depan sebagaimana dipersyaratkan (7760*).

Informasi Penting

1) Gunakan produk ini dengan hati-hati dan hanya untuk tujuan yang telah ditetapkan. Jangan melakukan perubahan yang tidak tepat apa pun terhadap produk.
2) Jika anda memiliki pertanyaan seputar aplikasi, silakan hubungi dealer lokal atau pemberi resep (dokter).
3) Jangan menggunakan produk bersama SBR/neoprena secara terus-menerus selama lebih dari 3-4 jam.
4) Kami mengonjurkan anda untuk tidak menggunakan produk yang mengandung SBR/neoprena jika memiliki kecenderungan alergi terhadap panas.
5) Jauhkan produk dari kobaran api terbuka, bara dan sumber panas lainnya. Hindari temperatur di atas 120 °C/ 248 °F.
6) Hentikan penggunaan produk yang sudah tidak berfungsi baik, robek atau rusak.

Petunjuk Pencucian

1) Cuci dengan air hangat pada temperatur 40 °C (104 °F) dengan pakaian lain yang memiliki warna serupa.
2) Gunakan kantong atau jaring pengaman cucian.
3) Rentangkan produk di saat basah dan biarkan mengering.
4) Bersihkan produk secara berkala sesuai petunjuk perawatan yang tertera pada label petunjuk perawatan.
5) Kencangkan semua tali pengikat velcro (7760*).

Pemilihan ukuran

1) Lakukan pengukuran sesuai petunjuk pada kemasan.
2) Tentukan ukuran yang didukung (lihat tabel ukuran).

Deklarasi Kesesuaian

Produk ini memenuhi persyaratan dari Arahan Perangkat Kesehatan Eropa 93/42/EEC.

Pembuangan

Pembuangan produk sesuai dengan peraturan nasional.

Material

Busa: SBR/neoprena (lihat label tekstil)

Sarung pelindung: poliamida dan/atau poliester (lihat label tekstil)

(ZH)	如何使用您的新 Rehband 支撑器材 - 106*, 7760*,7960* <p><small>*不同的颜色、尺寸、厚度、侧面</small></p>
-------------	---

功能支撑、压缩并温暖胫骨。促进血液循环、消减压力并提高该区域的肌肉协调。缓解疼痛。

适应症

胫部骨膜炎、肌肉撕裂、过劳、软组织过载。疼痛、炎症、磨损受伤。

应用

1) 将支撑向上拉至小腿。
2) 根据需要将维可牢尼龙紧固件 (7760*) 紧固在前部。

重要信息

1) 使用此产品时要小心，仅能用于预期使用目的。不要对产品进行任何不当改变。
2) 如果您有关于应用方面的问题，请联系您的当地经销商或开药者。
3) 不要连续穿戴含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品超过3-4小时。
4) 我们建议您在有热过敏倾向时不要使用含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品。
5) 使产品远离明火、灰烬或其它热源。避免温度高于120°C/ 248°F。
6) 不要继续使用功能失效、磨损或损坏的产品。

洗涤说明

1) 40 °C（ 104°F）水温洗涤，近色可共洗。
2) 使用洗衣袋或网。
3) 在湿的状态下伸展产品，使其风干。
4) 按照产品使用须知标签上的使用说明定期清洁产品。
5) 扣紧所有维可牢闭合处（7760*）。

尺寸选择

1) 按照包装上的说明进行测量。
2) 确定支撑的尺寸（见尺寸表）。

符合性声明

本产品符合欧洲指令93/42/EEC关于医疗器械的要求。

处理

按照国家规定对产品进行处理。

材料

泡沫：丁苯橡胶/氯丁橡胶（见布标）
覆盖物：聚酰胺和/或聚酯（见布标）

(AR)	*7960*,7760 *,*106 - كفيية استخدام دعامة الجديدة الخاصة بك من Rehband الوان ومقاسات ودرجات سُمك وجوانب مختلفة الوظيفة
-------------	--

مد القصبية بالدعم والضغط والحرارة. وكذلك تنشيط الدورة الدموية وتخفيف الضغط وتحسين تناسق عمل العضلات في هذه المنطقة من الجسم. العمل على تخفيف الألم.

دواعي الاستخدام

التهاب السمحاق وتمزق العضلات والإجهاد المفرط والتحميل المفرط على الأنسجة الرخوة بمنطقة القصبية. والألام والالتهاب والإصابات الناتجة عن التلف وتمزق.

طريقة الاستعمال

1) اجذب الدعامة إلى باطن الساق.
2) اجكم شد لاصقات فيلكرو في المقدمة قدر الحاجة (7760*).

معلومات هامة

1) استخدم هذا المنتج بحناية ولغرضه المنوط به فقط. لا تقم بأية تغييرات غير ملائمة لهذا المنتج.
2) إن كانت لديك أية أسئلة تتعلق بكيفية الاستخدام، فيرجى الاتصال بالبائع المحلي الخاص بك أو الطبيب المعني.
3) يجب ألا تغطي مدة ارتداء منتج يحتوي على ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطناعي 3-4 ساعات متواصلة.
4) إن كنت مصابًا بحساسية الحرارة، فننصحك باستخدام منتج لا يحتوي على ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطناعي.
5) احفظ المنتج بعيدًا عن اللهب المكثوف والجمر وأية مصادر حرارة أخرى. تجنب درجات الحرارة التي تتخطى 120 درجة مئوية أو 248 درجة فهرنهايت.
6) لا تستمر في استخدام منتج قد أصبح لا يعمل أو يالًا أو تالفًا.

إرشادات الغسيل

1) اغسل عند درجة حرارة 40 مئوية (104 فهرنهايت) مع ألوان مماثلة.
2) استخدم كيس أو شبكة غسيل.
3) افرد المنتج عندما يكون رطبًا ودعه يجف في الهواء.
4) نظف المنتج بانتظام باتتباع إرشادات العناية الموجودة بملصق الرعاية الخاص بالمنتج.
5) اغلق كل لاصقات فيلكرو (*7760).

تحديد المقاس

1) قم بالقياسات بالطريقة الموجودة على العبوة.
2) حدد مقاس الدعامة (انظر الرسم الخاص بالمقاسات).

إعلان المطابقة

تتوفر في هذا المنتج شروط توجيه علامة الجودة الأوروبية 93/42/EEC للأجهزة الطبية.

التخلص من المنتج

تخلص من المنتج وفقًا للوائح القومية.

الخامة

القوم: ستايرين بوتادين مطاط/مطاط اصطناعي (انظر ملصق التسمية)
الغطاء: البولي أميد و/أو البوليستر (انظر ملصق التسمية)



Otto Bock Estonia AS

Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia

info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.



RX_Sleeve_647G1117_07_1712



2017-12-28